



**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF YUKON**

**FIRST SESSION OF THE
THIRTY-FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**BILL NO. 216
THIRD APPROPRIATION ACT
2024-25**

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU YUKON**

**PREMIÈRE SESSION DE LA
TRENTE-CINQUIÈME ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

**PROJET DE LOI N°216
LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR
L'EXERCICE 2024-2025**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :



THIRD APPROPRIATION ACT 2024-25

LOI D'AFFECTATION N° 3 POUR L'EXERCICE 2024-2025

Preamble

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that, in addition to the sums previously appropriated, the sums set out in Schedule A are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period of 12 months ending March 31, 2025;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1

(1) In addition to the net sum of \$2,229,219,000 provided for in the *First Appropriation Act 2024-25* and the *Second Appropriation Act 2024-25*, from and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$140,096,000 and which includes sums previously authorized by special warrant as shown in Schedule C, for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period of 12 months ending on March 31, 2025, as set out in Schedule A and that includes all sums previously appropriated for any part of the same period, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de la Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, en plus des crédits déjà alloués, d'allouer les crédits énumérés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon ainsi qu'à d'autres fins connexes pour la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2025;

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1

(1) En plus de la somme nette de 2 229 219 000 \$ déjà allouée dans la *Loi d'affectation no 1 pour l'exercice 2024-2025* et la *Loi d'affectation no 2 pour l'exercice 2024-2025* il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 140 096 000 \$ dont des sommes ont déjà été autorisées par mandat spécial selon les montants ventilés à l'annexe C, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période de 12 mois se terminant le 31 mars 2025, telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A. Cette somme comprend tous les montants déjà affectés pour toute partie de la même période, et ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message de la Commissaire.

Section 2

Article 2

(2) The sums previously appropriated to a vote or item that is set out in Schedule A or B and that has a sum appearing in parentheses after it are reduced by the amount of the sum appearing in parentheses, thereby reducing the net Total Voted (Current Spending Authority) to \$2,359,332,000.

(2) Les sommes préalablement affectées pour un crédit voté énuméré à l'annexe A ou à l'annexe B suivi d'une somme paraissant entre parenthèses sont réduites par le total de la somme entre parenthèses, réduisant le Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) à 2 359 332 000 \$.

2

2

The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.



SCHEDULE A

| | | \$(Dollars in 000s) | | | Total Voted (Current Spending Authority) |
|---|--------------------------------------|--|--|--|---|
| | | Sums Required This Voted to Date | Sums Not Required This Appropriation | Sums Not Required This Appropriation | |
| Operation and Maintenance Votes | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 8,559 | 231 | 0 | 8,790 |
| 24 | Elections Office | 1,184 | 80 | 0 | 1,264 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 1,798 | 0 | 0 | 1,798 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 1,104 | 96 | 0 | 1,200 |
| 02 | Executive Council Office | 29,087 | 0 | (832) | 28,255 |
| 51 | Community Services | 130,607 | 2,743 | 0 | 133,350 |
| 07 | Economic Development | 25,726 | 0 | 0 | 25,726 |
| 03 | Education | 259,600 | 17,478 | 0 | 277,078 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 152,018 | 51,820 | 0 | 203,838 |
| 52 | Environment | 58,093 | 2,185 | 0 | 60,278 |
| 12 | Finance | 22,081 | 0 | 0 | 22,081 |
| 27 | French Language Services Directorate | 8,038 | 0 | 0 | 8,038 |
| 15 | Health and Social Services | 646,744 | 28,104 | 0 | 674,848 |
| 55 | Highways and Public Works | 165,727 | 8,403 | 0 | 174,130 |
| 08 | Justice | 103,114 | 3,839 | 0 | 106,953 |
| 10 | Public Service Commission | 58,268 | 0 | 0 | 58,268 |
| 54 | Tourism and Culture | 32,206 | 0 | 0 | 32,206 |
| 11 | Women and Gender Equity Directorate | 6,407 | 0 | (60) | 6,347 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 6,125 | 0 | 0 | 6,125 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 24,039 | 240 | 0 | 24,279 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20 | Loan Capital and Loan Amortization | 5,000 | 0 | 0 | 5,000 |
| Subtotal Operation and Maintenance | | 1,745,525 | 115,219 | (892) | 1,859,852 |



| | | <u>\$(Dollars in 000s)</u> | | | |
|---|--------------------------------------|----------------------------|---|---|---|
| | | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>Total Voted (Current Spending Authority)</u> |
| Capital Votes | | | | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 40 | 30 | 0 | 70 |
| 24 | Elections Office | 18 | 0 | 0 | 18 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 32 | 0 | 0 | 32 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 14 | 0 | 0 | 14 |
| 02 | Executive Council Office | 15 | 0 | (15) | 0 |
| 51 | Community Services | 99,309 | 10,000 | 0 | 109,309 |
| 07 | Economic Development | 1,013 | 0 | 0 | 1,013 |
| 03 | Education | 26,225 | 0 | (5,519) | 20,706 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 692 | 0 | 0 | 692 |
| 52 | Environment | 6,013 | 0 | 0 | 6,013 |
| 12 | Finance | 32 | 0 | 0 | 32 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 13,121 | 2,310 | 0 | 15,431 |
| 55 | Highways and Public Works | 259,865 | 12,537 | 0 | 272,402 |
| 08 | Justice | 5,328 | 0 | (1,289) | 4,039 |
| 10 | Public Service Commission | 63 | 0 | 0 | 63 |
| 54 | Tourism and Culture | 2,219 | 0 | 0 | 2,219 |
| 11 | Women and Gender Equity Directorate | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 16,023 | 0 | (2,268) | 13,755 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 53,672 | 0 | 0 | 53,672 |
| Subtotal Capital | | <u>483,694</u> | <u>24,877</u> | <u>(9,091)</u> | <u>499,480</u> |
| TOTAL SUMS REQUIRED (NOT REQUIRED) | | <u><u>2,229,219</u></u> | <u><u>140,096</u></u> | <u><u>(9,983)</u></u> | <u><u>2,359,332</u></u> |



ANNEXE A

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des crédits affectés |
|---|--|------------------------------------|--|--|--|
| | | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | (autorisation pour les dépenses courantes) |
| <u>Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 8 559 | 231 | 0 | 8 790 |
| 24 | Bureau des élections | 1 184 | 80 | 0 | 1 264 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 1 798 | 0 | 0 | 1 798 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 1 104 | 96 | 0 | 1 200 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 29 087 | 0 | (832) | 28 255 |
| 51 | Services aux collectivités | 130 607 | 2 743 | 0 | 133 350 |
| 07 | Développement économique | 25 726 | 0 | 0 | 25 726 |
| 03 | Éducation | 259 600 | 17 478 | 0 | 277 078 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 152 018 | 51 820 | 0 | 203 838 |
| 52 | Environnement | 58 093 | 2 185 | 0 | 60 278 |
| 12 | Finances | 22 081 | 0 | 0 | 22 081 |
| 27 | Direction des services en français | 8 038 | 0 | 0 | 8 038 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 646 744 | 28 104 | 0 | 674 848 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 165 727 | 8 403 | 0 | 174 130 |
| 08 | Justice | 103 114 | 3 839 | 0 | 106 953 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 58 268 | 0 | 0 | 58 268 |
| 54 | Tourisme et Culture | 32 206 | 0 | 0 | 32 206 |
| 11 | Direction de la condition féminine et de l'équité des genres | 6 407 | 0 | (60) | 6 347 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 6 125 | 0 | 0 | 6 125 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 24 039 | 240 | 0 | 24 279 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 20 | Capital emprunté et amortissement du capital emprunté | 5 000 | 0 | 0 | 5 000 |
| Total partiel : fonctionnement et entretien | | 1 745 525 | 115 219 | (892) | 1 859 852 |

| | | <u>\$ (en milliers de dollars)</u> | | | Total des crédits affectés |
|---|---|------------------------------------|--|---|---|
| | | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | (autorisation pour les dépenses courantes) |
| <u>Crédits votés relatifs au capital</u> | | | | | |
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 40 | 30 | 0 | 70 |
| 24 | Bureau des élections | 18 | 0 | 0 | 18 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 32 | 0 | 0 | 32 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 14 | 0 | 0 | 14 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 15 | 0 | (15) | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | 99 309 | 10 000 | 0 | 109 309 |
| 07 | Développement économique | 1 013 | 0 | 0 | 1 013 |
| 03 | Éducation | 26 225 | 0 | (5 519) | 20 706 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 692 | 0 | 0 | 692 |
| 52 | Environnement | 6 013 | 0 | 0 | 6 013 |
| 12 | Finances | 32 | 0 | 0 | 32 |
| 27 | Direction des services en français | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 13 121 | 2 310 | 0 | 15 431 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 259 865 | 12 537 | 0 | 272 402 |
| 08 | Justice | 5 328 | 0 | (1 289) | 4 039 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 63 | 0 | 0 | 63 |
| 54 | Tourisme et Culture | 2 219 | 0 | 0 | 2 219 |
| 11 | Direction de la condition féminine et de l'équité des genres | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 16 023 | 0 | (2 268) | 13 755 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 53 672 | 0 | 0 | 53 672 |
| Total partiel : capital | | <u>483 694</u> | <u>24 877</u> | <u>(9 091)</u> | <u>499 480</u> |
| TOTAL DES SOMMES REQUISES (NON REQUISES) | | <u><u>2 229 219</u></u> | <u><u>140 096</u></u> | <u><u>(9 983)</u></u> | <u><u>2 359 332</u></u> |



SCHEDULE B

GRANTS

The sums in this Schedule are included in the sums in Schedule A. They have been extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

| <u>\$(Dollars in 000s)</u> | | | | |
|--|----------------------|---|---|---|
| | <u>Voted to Date</u> | <u>Sums Required This Appropriation</u> | <u>Sums Not Required This Appropriation</u> | <u>Total Voted (Current Spending Authority)</u> |
| <u>Operation and Maintenance Votes</u> | | | | |
| 51 Community Services | | | | |
| - In lieu of Property Taxes | 10,548 | 294 | 0 | 10,842 |
| - Home Owner Grants | 4,446 | 0 | 0 | 4,446 |
| - Comprehensive Municipal Grants | 24,556 | 0 | 0 | 24,556 |
| - Community Recreation Assistance Grants | 818 | 0 | 0 | 818 |
| 03 Education | | | | |
| - Student Transportation | 116 | 0 | 0 | 116 |
| - Student Accommodation (Boarding Subsidy) | 30 | 0 | 0 | 30 |
| - Child Care Subsidies | 751 | 0 | 0 | 751 |
| - Post Secondary Student Grants | 6,646 | 0 | 0 | 6,646 |
| 12 Finance | | | | |
| - Workers' Compensation Supplementary Benefits | 275 | 0 | 0 | 275 |
| 15 Health and Social Services | | | | |
| - Adoption Subsidies | 180 | 0 | 0 | 180 |
| - Social Assistance – Whitehorse | 19,469 | 2,643 | 0 | 22,112 |
| - Yukon Seniors' Income Supplement | 3,513 | 0 | (800) | 2,713 |
| - Pioneer Utility Grant | 2,750 | 300 | 0 | 3,050 |
| - Medical Travel Subsidies | 6,420 | 0 | 0 | 6,420 |
| - Social Assistance – Region | 3,293 | 829 | 0 | 4,122 |
| Subtotal Operation and Maintenance Grants | 83,811 | 4,066 | (800) | 87,077 |
| TOTAL GRANTS REQUIRED (NOT REQUIRED) | 83,811 | 4,066 | (800) | 87,077 |



ANNEXE B

SUBVENTIONS

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

| | Crédits affectés à ce jour | Crédits requis par la présente affectation | Crédits non requis par la présente affectation | Total des crédits affectés (autorisation pour les dépenses courantes) |
|--|----------------------------|--|--|---|
| Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien | | | | |
| 51 Services aux collectivités | | | | |
| - Au titre de l'impôt foncier | 10 548 | 294 | 0 | 10 842 |
| - Subventions aux propriétaires résidentiels | 4 446 | 0 | 0 | 4 446 |
| - Subventions municipales globales | 24 556 | 0 | 0 | 24 556 |
| - Subvention d'aide aux activités récréatives communautaires | 818 | 0 | 0 | 818 |
| 03 Éducation | | | | |
| - Transport scolaire | 116 | 0 | 0 | 116 |
| - Logement étudiant (subvention pour la pension) | 30 | 0 | 0 | 30 |
| - Programme de subventions pour les services de garde | 751 | 0 | 0 | 751 |
| - Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire | 6 646 | 0 | 0 | 6 646 |
| 12 Finances | | | | |
| - Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail | 275 | 0 | 0 | 275 |
| 15 Santé et Affaires sociales | | | | |
| - Subventions pour l'adoption | 180 | 0 | 0 | 180 |
| - Aide sociale – Whitehorse | 19 469 | 2 643 | 0 | 22 112 |
| - Supplément de revenu pour les personnes âgées | 3 513 | 0 | (800) | 2 713 |
| - Subventions aux pionniers (services publics) | 2 750 | 300 | 0 | 3 050 |
| - Subventions pour voyages médicaux | 6 420 | 0 | 0 | 6 420 |
| - Aide sociale – régionale | 3 293 | 829 | 0 | 4 122 |
| Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien | 83 811 | 4 066 | (800) | 87 077 |
| TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES (NON REQUISES) | 83 811 | 4 066 | (800) | 87 077 |



SCHEDULE C

SPECIAL WARRANT

The sums in this Schedule have been included in the sums in Schedule A. They are extracted from Schedule A and noted here only to show that they are sums the expenditure of which was previously authorized by Special Warrant amounts made by *Special Warrant (No.1) 2024-25*. They are not appropriations in addition to the sums mentioned in Schedule A.

Special Warrant Amounts
\$(Dollars in 000s)

Operation and Maintenance Votes

| | | |
|----|---|---------------|
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 |
| 51 | Community Services | 0 |
| 07 | Economic Development | 0 |
| 03 | Education | 0 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 51,820 |
| 52 | Environment | 0 |
| 12 | Finance | 0 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 0 |
| 55 | Highways and Public Works | 8,403 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 |
| 11 | Women and Gender Equity Directorate | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 |
| 19 | Yukon Liquor Corporation | 0 |
| 20 | Loan Capital and Loan Amortization | 0 |
| | Subtotal Operation and Maintenance | <u>60,223</u> |



| | | Special Warrant Amounts <u>\$(Dollars in 000s)</u> |
|-----------------------------|--------------------------------------|---|
| <u>Capital Votes</u> | | |
| 01 | Yukon Legislative Assembly | 0 |
| 24 | Elections Office | 0 |
| 23 | Office of the Ombudsman | 0 |
| 26 | Child and Youth Advocate Office | 0 |
| 02 | Executive Council Office | 0 |
| 51 | Community Services | 10,000 |
| 07 | Economic Development | 0 |
| 03 | Education | 0 |
| 53 | Energy, Mines and Resources | 0 |
| 52 | Environment | 0 |
| 12 | Finance | 0 |
| 27 | French Language Services Directorate | 0 |
| 15 | Health and Social Services | 0 |
| 55 | Highways and Public Works | 0 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Public Service Commission | 0 |
| 54 | Tourism and Culture | 0 |
| 11 | Women and Gender Equity Directorate | 0 |
| 22 | Yukon Development Corporation | 0 |
| 18 | Yukon Housing Corporation | 0 |
| | Subtotal Capital | <u>10,000</u> |
| | TOTAL SUMS REQUIRED | <u><u>70,223</u></u> |



ANNEXE C

MANDAT SPÉCIAL

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées pour des dépenses déjà autorisées par mandat spécial établi par le *Mandat spécial no 1 pour l'exercice 2024-2025*. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

Sommes autorisées
par mandat spécial
\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien

| | | |
|--|--|---------------|
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 0 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | 0 |
| 07 | Développement économique | 0 |
| 03 | Éducation | 0 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 51 820 |
| 52 | Environnement | 0 |
| 12 | Finances | 0 |
| 27 | Direction des services en français | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 0 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 8 403 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 0 |
| 54 | Tourisme et Culture | 0 |
| 11 | Direction de la condition féminine et de l'équité des genres | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 0 |
| 19 | Société des alcools du Yukon | 0 |
| 20 | Capital emprunté et amortissement du capital emprunté | 0 |
| Total partiel : fonctionnement et entretien | | 60 223 |

Sommes autorisées
par mandat spécial
\$ (en milliers de dollars)

Crédits votés relatifs au capital

| | | |
|----|--|----------------------|
| 01 | Assemblée législative du Yukon | 0 |
| 24 | Bureau des élections | 0 |
| 23 | Bureau de l'ombudsman | 0 |
| 26 | Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse | 0 |
| 02 | Bureau du Conseil exécutif | 0 |
| 51 | Services aux collectivités | 10 000 |
| 07 | Développement économique | 0 |
| 03 | Éducation | 0 |
| 53 | Énergie, Mines et Ressources | 0 |
| 52 | Environnement | 0 |
| 12 | Finances | 0 |
| 27 | Direction des services en français | 0 |
| 15 | Santé et Affaires sociales | 0 |
| 55 | Voirie et Travaux publics | 0 |
| 08 | Justice | 0 |
| 10 | Commission de la fonction publique | 0 |
| 54 | Tourisme et Culture | 0 |
| 11 | Direction de la condition féminine et de l'équité des genres | 0 |
| 22 | Société de développement du Yukon | 0 |
| 18 | Société d'habitation du Yukon | 0 |
| | Total partiel : capital | <u>10 000</u> |
| | TOTAL DES SOMMES REQUISES | <u><u>70 223</u></u> |

